

Der Text von 3, 352 deckt sich wörtlich mit dem Text von 2, 436¹; vgl. also Studie VII C, S. 530 f. Die Interpolationen (wegen deren a. a. O. zum Vergleich auch Ben. 3, 459 a herangezogen wurde) sind so stark, dass von den fünfzehn Wörtern des Textes nicht weniger als sechs originalfremd sind.

Masse I, Schicht 8 (3, 353 — 355).

3, 353 = Brev. Paul. 5, 4, 9 *interpr.* (ed. Haenel p. 416). Rubrik von Benedikt. Text genau wie in der Vorlage.

3, 354 = Brev. Paul. 5, 5, 9 (ed. Haenel p. 420; ed. Seckel et Kuebler p. 123); vgl. unten Add. III. 102 (interpoliert!), wegen Satz 2 von 3, 354 auch unten Add. IV. 17 § 11 fin. (= Cap. Angilr. c. 4 § 11 fin.); zur Sache ferner oben 3, 204 fin. (wo die Ep. Aegid. Paul. l. c. benutzt ist) und Cap. Angilr. c. 35². — Rubrik von Benedikt. Im Text nur eine Variante: 'damnetur' statt 'damnatur'.

3, 355 = Brev. Paul. 5, 7, 6 *interpr.* (ed. Haenel p. 422). Rubrik von Benedikt. Im Text zwei ganz unwesentliche Varianten: 'occupat' statt 'occupavit'; 'sub' vor 'quacumque occasione' eingeschoben.

Masse V, Schicht 4.

3, 356 (a) = Conc. Ancy. 314, Anfang des c. 36 (34; 16) in der Isidorischen Version älterer Gestalt (s. unten) mit einem gefälschten Anhängsel (3, 356 b), welches das letzte Drittel des Kapitels ausmacht.

3, 356 rubr.: von Benedikt fast wörtlich dem Text (3, 356 a, zweite Hälfte) entnommen.

schwerlich anzunehmen ist, dass Ben. bei zweimaliger Bildung der Rubrik zu demselben aus anderer Quelle stammenden Text zweimal direkt auf das Original zurückgegriffen habe, so benutzt entweder Ben. 3, 352 rubr. die Rubrik von 2, 436, oder umgekehrt. Zwischen diesen beiden Möglichkeiten zu wählen, fehlt es an Anhaltspunkten. 1) In Add. III. 10 ist noch das originale Anfangswörtchen 'Ut' erhalten. 2) Die bisher unbekannte Quelle von Angilr. c. 35 ist: Brev. Paul. 5, 18, 11 Ep. Aegid. (ed. Haenel p. 433); Angilram deckt sich buchstäblich mit dieser Vorlage. — Hinschius p. 764 verweist auf Brev. Cod. Theod. 9, 1, 9 *interpr.* (ed. Haenel p. 172) „oder“ Brev. Paul. 5, 5, 9 (Ben. 3, 354; Ben. Add. III. 102) — lauter Hinweise, die nunmehr zu Boden fallen. Zu berichtigen auch v. Wretschko, Theodosianus I p. CCCXXXVII.